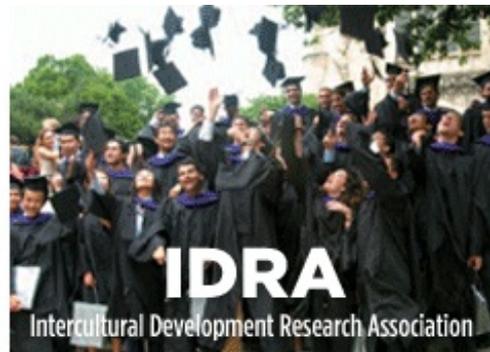




GRADUATION FOR ALL

Infórmese. Conéctese. Obtenga Resultados.



Having trouble reading this newsletter? [Click here](#) to see it in your browser.

La excelencia para los estudiantes aprendiendo inglés • www.idra.org • May 2012

En la última década, el número de alumnos con dominio limitado del inglés en las escuelas públicas de los EEUU [ha aumentado un 50 por ciento](#), de 3,5 a 5,3 millones.

Al nivel nacional, las escuelas no han logrado mejorar los resultados académicos de estos niños. El promedio académico en matemáticas entre estos estudiantes en el octavo grado estuvieron más altos en 2011 que en 1996, pero [no ha mejorado mucho desde el 2009](#). Una grieta académica continúa entre los estudiantes aprendiendo inglés (estudiantes con dominio limitado del inglés) y los que no son. A pesar de que los estudiantes con dominio limitado del inglés representan uno de los grupos estudiantiles más grandes del país, la información sobre las tasas de graduación de éstos sigue siendo "[un misterio](#)" en varios estados. El porcentaje de estudiantes que se gradúa de la secundaria está entre 20 a 70 por ciento.

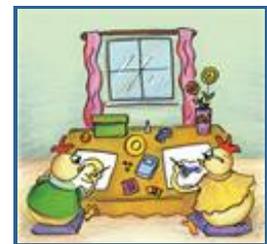
Esta edición de Graduación para Todos subraya el conjunto de estrategias y recursos que están utilizando maestros, padres y miembros de la comunidad para mejorar la situación actual en las escuelas.

[To see this edition in English.](#)

Escuelas y Comunidades en Acción

#1: Los Primeros Libros: Educación Bilingüe de Calidad y Materiales para Alumnos de 3 y 4 años.

Basándose en investigaciones y colaboraciones con centros infantiles, IDRA ha desarrollado programas escolares bilingües e ilustrado libros bilingües grandes que ahora se usan en más de una docena de distritos escolares con el fin de mejorar la enseñanza y aprendizaje para los niños con dominio limitado del inglés. Semillitas de aprendizaje™ se enfoca en la creación de lazos entre la escuela y el hogar basados en el respeto y la valorización mutua, el desarrollo de materiales bilingües que reflejan la cultura y el lenguaje natal del niño, y en programas escolares que nutren y preparan a los estudiantes para el éxito escolar.



Para más información visite:

- [Cuentos bilingües para niños](#), una conversación de podcast con Juanita García, Ph.D., y Nilka Avilés, Ed.D., miembros de IDRA, sobre cómo usan Semillitas de aprendizaje™ con los maestros de acuerdo con las competencias de Head Start y las siete habilidades de vida que todo niño necesita establecidas por Ellen Galinsky.
- También vea: [Libro grande de animación flash](#) y [serie entera](#)

#2: Matemática y ciencia para estudiantes con dominio limitado del

inglés. Actualmente se necesita que más estudiantes tengan éxito en la ciencia, la tecnología, la ingeniería y la matemática (las áreas STEM). Sin embargo, no notamos la mejoría deseada, particularmente entre los estudiantes con dominio limitado del inglés. A pesar de que mucha gente concluye que esto se debe a una falta de interés o motivación por parte de los estudiantes, Verónica Betancourt, M.A., y Kristin Grayson, M.Ed., colegas de IDRA, tienen otro punto de vista. Ellas han sido testigos de mejorías significantes de parte de los estudiantes con dominio limitado del inglés en su desempeño en las ciencias. Estas mejorías se deben a la implementación de siete estrategias por parte de los maestros para realizar la instrucción académica de una manera diferente. En [Science Success for English Learners](#) (Éxito en las ciencias para estudiantes con dominio limitado del inglés), Verónica y Kristin repasan estas siete estrategias. Las entrevista Bradley Scott, Ph.D., el director de la South Central Collaborative for Equity de IDRA.

¿Cómo pueden los maestros organizar la instrucción académica de una manera que apoye tanto el aprendizaje matemático y científico como el aprendizaje del inglés? ¿Cómo están los maestros modelando y creando oportunidades para que los estudiantes de inglés desarrollen y utilicen el lenguaje académico no sólo para interpretar y analizar gráficas y datos si no que también en otros ámbitos? Éstas y otras cuestiones son los temas principales de: [La ciencia para estudiantes con dominio limitado del inglés](#) con Veronica Betancourt, M.A.

3 Construyendo oportunidades a través de programas de Doble Sendero. Varias décadas de investigación y experiencia han comprobado que la educación bilingüe es la mejor forma de educar a un estudiante limitado en el dominio del inglés y a la vez enseñarle otras materias, como la matemática y la ciencia. Los programas de Doble Sendero son un tipo de educación bilingüe que les sirve a los estudiantes con dominio limitado del inglés y a los que ya hablan inglés con el fin de lograr fluidez en ambos idiomas.

En [Construyendo oportunidades a través de programas de Doble Sendero](#) (Classnotes podcasts) Adela Solís, Ph.D., habla del crecimiento de los programas de Doble Sendero por todo el país y los factores principales necesarios para que éstos tengan éxito. También vea: [Programa Bilingüe de Inmersión](#) por Kristin Grayson, M.Ed.

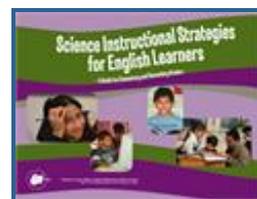
#4: Padres colegas/padres líderes. Las salas de reunión se desbordan de gente, energía e ideas mientras los padres y los docentes se juntan en plena semana de Fiesta para La Semana del Niño Early Childhood Educators Institute™. Es una de las pocas conferencias en la nación que se enfoca en el papel de las familias como líderes y compañeras claves de las escuelas para promover la excelencia educativa de los estudiantes con dominio limitado del inglés. Es una conferencia única: Durante la conferencia, los padres deben subir al escenario para presentarles a los demás padres qué es lo que funciona, y qué no. Las lecciones aprendidas en las conferencias pasadas están disponibles en entrevistas online:

- [Institutos de padres sobre la educación](#) con Aurelio Montemayor, M.Ed., director del Centro para el Liderazgo Familiar (Family Leadership in Education Center, en inglés), subraya los momentos más fundamentales del Instituto de la Semana del Niño reciente, en que los padres y líderes escolares compartieron historias e ideas sobre la educación infantil, el alfabetismo en la casa, la instrucción bilingüe/ESL, prevención de la deserción escolar, requisitos para la graduación de la preparatoria, y los derechos de los padres en Title I.
- [Los padres como líderes en la educación](#) incluye una conversación con Frances Guzmán, M.Ed., que comparte ejemplos del liderazgo por parte de los participantes en El Instituto de Padres de la Semana del Niño de IDRA. En éste, grupos de padres de varios distritos escolares realizaron charlas sobre varios asuntos educativos.
- [Las reflexiones de los participantes del Instituto de la Educación Infantil](#), coleccionadas por Christie Goodman, APR, cubren entrevistas con tres participantes del Instituto de la Educación Infantil de la Semana del Niño™ anual de IDRA: Toni Rodríguez de Texas, Michel Cristina de Louisiana y Pam Logan de Michigan. Éstos cuentan de sus experiencias en el instituto y lo qué aprendieron que les sea útil.

Caja de Herramientas

[Estrategias de Instrucción en la Ciencia para los estudiantes con dominio limitado del inglés - Una guía para grados primarios y secundarios.](#)

Esta guía está diseñada para ser un recurso práctico para los maestros de primaria y secundaria que buscan cumplir con las necesidades de sus diversos grupos estudiantiles. La guía presenta siete estrategias de instrucción basadas en investigaciones para la enseñanza de las ciencias a los alumnos con dominio limitado del inglés. La guía está dividida en cuatro secciones- las premisas para el aprendizaje del/la maestro/a (base teórica para cada estrategia); el apoyo de la investigación; las competencias esenciales del/la maestro/a (capacidades pedagógicas necesarias para la implementación efectiva de cada estrategia); pasos para la implementación de las estrategias--con un matriz de técnicas para su implementación.



Voces de la Juventud

“En ocasiones, me voy con los rostros de mis estudiantes en mi pensamiento. Al llegar a mi casa planeo en qué les voy a ayudar el día siguiente. El estar en VYP he aprendido a ser más responsable y me he dado cuenta que mi forma de pensar sobre la educación y la necesidad de seguir en la escuela se ha transformado de un “tal vez” a un “sí.” Me motiva el saber que mis niños quieren seguir mi ejemplo porque en repetidas ocasiones me han dicho, “Wendy, yo quiero ser como tú cuando crezca.” - Wendy Ramírez, Coca-Cola Valued Youth Program tutor,

Dr. Javier Sáenz Middle School, La Joya ISD, and winner, [*Middle School First Place*](#), 2010 IDRA National Essay Contest

Gracias a Grant Kreegel por su ayuda con la traducción de este capítulo de Graduación para Todos. Esta primavera, Grant se graduó con un título de grado en español (cum laude) de Trinity University. ¡Felicitaciones, Grant!



¡Felicitaciones a la clase graduanda del 2012!

Gracias por leer!

Laurie Posner

Graduation for All Coordinator
Intercultural Development Research Association

IDRA Online

Visite <http://www.idra.org>

Revise los Podcasts Clasnotes de IDRA en <http://www.idra.org/Podcasts/>

Contacto

Intercultural Development Research Association

5815 Callaghan Rd., Suite 101

San Antonio, Texas 78228

(210) 444-1710

[Click here](#) to unsubscribe. • [Click here to forward to a friend.](#)



An **Impulse Development** Newsletter